



Busturiko  
Udala



# Akta

UDAL OSOKO BILKURA

SESION PLENARIA MUNICIPAL.

**TOKIA / LUGAR:** Udaletxea

**EGUNA / FECHA:** 2016/7/27

**HASIERA / INICIO:** 19:30

**AMAIERA/FINAL:** 20:10

**BERTARATUAK / ASISTENTES:**

**ALKATE ORDEA/ALCALDESA EN FUNCIONES**

Miren Idoia Etxebarria Otazua (EAJ-PNV)

**ZINEGOTZIAK / CONCEJALES:**

Naiara Ruiz Badiola (EAJ-PNV)

Iñaki Inzunza Urrutia (EAJ-PNV)

Andoni Elorrieta Arronategi (EH BILDU)

M.<sup>a</sup> Ascensión Larrabaster Lezamiz (EH BILDU)

Jon Ander Zulueta Andicoechea (BIT)

Rodolfo Lartitegi Azpitarte (BIT)

**IDAZKARI OROKORRA / SECRETARIO GENERAL**

Víctor-Martín Amparan Álvarez

**IZAERA / NATURALEZA:** Ohikoa / Ordinaria

**DEIALDIA / CONVOCATORIA:** Lehena / Primera



Busturiko Udaletxean, aipatu egun eta orduan, Alkatea Mahaiburu eta goian aipatu zinegotziak bertaratuta, Udaleko Osoko Bilkura bildu zen ohiko bilkura lehen deialdian burutzeko. Saioan ebatzitakoaren fede Udaleko Idazkari Víctor-Martín Amparan Álvarezek eman zuen.

Alkate Jaunak aginduta hasiera eman zitzaion bilerari zinegotziei nahikoa denborarekin banaturiko gai-zerrendaren arabera, honako akordioetara iritsita:

En la Casa Consistorial de Busturia, siendo el día y hora indicados, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde, y con asistencia de los concejales arriba mencionados, se reunió el Ayuntamiento Pleno, al objeto de celebrar sesión ordinaria en primera convocatoria. Dio fe del acto el Secretario de la Corporación, D. Víctor-Martín Amparan Álvarez.

De orden del Sr. Alcalde dio comienzo el acto conforme al orden del día que ha sido distribuido entre los concejales con la suficiente antelación, adoptándose los siguientes acuerdos:

### 1.- Aurreko saioko akta.-

Osoko Bilkurak aho batez adostu zuen 2016ko ekainaren 22ko, saioko akta onartzea.

### 1.º.- Acta de la sesión anterior.-

El Ayuntamiento Pleno, por unanimidad, acordó aprobar el acta de la sesión de 22 de junio de 2016.

### 2.- Alkatetza-dekretuak.-

Osoko Bilkurari honako Alkatetza Dekretuen berri eman zitzaion:

- 5/2016, horren bitartez ezkontza baimentzeko eskumena eskuordetzen da.
- 6/2016 horren bidez, Idoia Etxebarria alkateordea izendatu da alkatearen ordezkari, alkatea kanpoan izango baita uztailaren 27tik abuztuen 10era.

### 2.º.- Decretos de la Alcaldía.-

El Ayuntamiento Pleno fue informado de los siguientes decretos de la alcaldía:

- 5/2016, por el que se delega autorización para celebración de matrimonio.
- 6/2016, por el que se dispone su sustitución por la teniente de alcalde Idoia Etxebarria durante su ausencia entre el 27 de julio y el 10 de agosto.

### 3.- Informazioa partekatzeko hitzarmena.-

Osoko Bilkurak aho batez erabaki zuen informazioa partekatzeko hitzarmena (elkarreragingarritasun hitzarmena) baies-tea, Bizkaiko Foru Aldundiaren eta lurraldeko tokiko erakun-deen artekoa eta Alkateari baimena eman zion bera sinat-zeko.

Hitzarmen horri esker alde batetik, Bizkaiko Lurralde Histori-koko tokiko erakundeak elkarri lotuta egotea lortuko da eta, beste alde batetik, Estatuko Administrazioak, Euskal Auto-nomia Erkidegoko Administrazio Publikoak eta Foru Aldun-diek datuen bitartekotza egin ahal izango dute, hiru Foru Aldundiek jada Eusko Jaurlaritzarekin eta Eusko Jaurlaritzak, aldi berean, Estatuko Administrazio Orokorrekin sinatu duen elkarreragingarritasun hitzarmenaren arabera.

### 3.º.- Convenio de intercambio de información.-

El Ayuntamiento Pleno, por unanimidad, aprobó el Convenio para el intercambio de información (convenio de interoperabilidad) entre la Diputación Foral de Bizkaia y las entidades locales del territorio y autorizó al Sr. Alcalde para su firma.

Este convenio permitirá la interconexión entre las diferentes entidades locales en el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia entre sí y la intermediación de datos entre la Administración Estatal, la Administración Pública de la Comunidad Autónoma de Euskadi y las Diputaciones Forales, en virtud del convenio de interoperabilidad que ya han suscrito las tres Diputaciones Forales con el Gobierno Vasco y éste, a su vez, con la Administración General del Estado.

### 4.º.- Udalkutxari buruzko Bilduren mozioa.-

Osoko Bilkurak, aldeko bi botorekin, kontrako hirurekin eta abstentzio birekin, EH-Bilduko zinegotzien hurrengo mozioa ez onartzea erabaki zuen:

2016ko apirila arte izandako diru-bilketaren datuek alarma gorria piztu dute. Bizkaiko Foru Ogasunak lehen lau hilabete hauetan %2,8 gutxiago bildu ditu, 2015eko apirilako datuekin aldaratuz. Iazko garai berean baino 66,1 milioi gutxiago. Diru-bilketaren datu kaxkarrak ez dira berriak. 2015eko

### 4.º.- Moción de Bildu sobre Udalkutxa.-

El Ayuntamiento Pleno, por dos votos a favor, tres en contra y dos abstenciones, acordó rechazar la siguiente moción de los concejales de EH-Bildu:

“Los datos de la recaudación, hasta Abril de 2016, han encendido las alarmas. La Hacienda Foral de Bizkaia en estos primeros 4 meses ha recaudado un 2,8% menos, que en el mismo periodo del 2015. 66,1 millones menos que en el mismo periodo del año pasado. Cierto es que el dato hasta



likidazioaren arabera, Bizkaiko Ogasunak 467,5 milioi gutxiago bildu zituen. Horren ondorioz, Bizkaiko Udalek 75,5 milioi itzuli beharko diote Aldundiari 2016ko maiatzetik abendu bitartean.

Eta justu une honetan jaso dugu Bizkaiko Lurralde Kontseiluak 2016ko maiatzaren 26an egindako bileraren berri. Bizkaiko Lurralde Kontseiluaren Presidentea eta Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako foru diputatua den Ibone Bengoetxea sinaturiko eskutitzaren arabera, *“2016ko lehen lauhileko zerga-bilketari buruzko datuak ikusita, ekitaldi horretarako ezarrita zeuden aurreikuspenak betetzea ezinezkoa dela dirudienez”,* erabaki duten honako gomendioa helaraztea Bizkaiko Lurralde Historikoko udalei: *“Udalei dagokien udal autonomia erabilita, zerga-bilketako aurreikuspenen balizko desbideratzeak izan dezakeen eragina murrizteko beharrezkotzat jotzen diren neurriak hartzea, beharrezkoa balitz.”*

Erabaki horren aurrean, Busturiko EH Bildu udal taldeak bere kezka adierazi nahi du udalek beren herritarrei eman beharreko zerbitzu publikoak bermatu baino, kolokan jartzen baititu.

Eusko Legebiltzarrak onartu berri duen Toki Erakundeei buruzko Legearen arabera, Euskal Autonomia Erkidegoko tokiko ogasunen jardunak izan behar duen printzipioen artean kokatzen du *“finantza-nahikotasuna, hau da, toki-ogasunek behar beste baliabide izan beharko dute, lege honek, Eusko Legebiltzarraren beste lege batzuek edo lurralde historikoetako foru-arauek ematen dizkieten eskumenak gauzatzeko.”*

Toki Erakundeei buruzko Euskal Legeak jasotakoa garatu beharko da, baina bitartean zerga-bilketak udal finantziazioan duen eragina ezin da utzi bakarrik udalen ardura pean.

2016ko aurrekontuetan egindako diru-sarreraren aurreikuspenak ez badira bete, zeintzuk izan diren arrazoiak aztertu beharko dira. Koiunturazko gaiez baino haratago, aurreikuspenak baikorregiak (2015eko itxieran aurreikusitakoa baino %6,4 gehiago) izan ziren eta horren ardura Bizkaiko Aldundiarena da.

Aldundiak behin eta berriro argudiatzen du Udalkutxa funtsa arrisku partekaturiko funtsa dela. Horrela bada, partekatu dezagun zerga-bilketaren eragina ere.

Hau guzti honegatik, EH Bilduren Udal Taldeak, honako Mozioa proposatzen dio Busturiko Udalbatzari, jorrazteko eta, hala badagokio, onartu dezan eta Bizkaiko Batzar Nagusiei eta Bizkaiko Foru Aldundiari ondorengoa eskatzeko: MOZIOA:

1.- Busturiko udalak bere herritarrei eman beharreko zerbitzu publiko guztiak bermatu ahal izateko finantza nahikoa izan behar duela aldarrikatzen du.

mayo mejora ligeramente y sitúa el descenso en el 2,2 % pero no por eso la situación deja de ser preocupante.

Los malos datos en la recaudación no son nuevos. Según la liquidación de 2015, la hacienda de Bizkaia recaudó 467,5 millones menos. Como consecuencia, los Ayuntamientos Vizcaínos, tendrán que devolver 75,5 millones a la Diputación, entre mayo y diciembre de este año.

Recientemente hemos recibido la noticia de la reunión del 26 de mayo del Consejo Territorial de Bizkaia. En carta firmada por Ibone Bengoetxea, Presidenta del Consejo Territorial de Bizkaia y Diputada de Administración Pública y Relaciones Institucionales y enviada a los Ayuntamientos se dice textualmente: “Vistos los datos recaudatorios de los primeros 4 meses de 2016, parece imposible cumplir con las expectativas recaudatorias establecidas”. En consecuencia el Consejo Territorial de Bizkaia ha decidido hacer la siguiente petición a los Ayuntamientos del Territorio de Bizkaia. “Utilizar la autonomía municipal que les corresponde a los Ayuntamientos, para tomar las medidas necesarias para reducir la influencia que puede tener el desvío eventual sobre las previsiones de la recaudación fiscal, si fuera necesario”

Ante esta situación, EH Bildu de Busturia, quiere hacer llegar su queja, ya que la aplicación de esta medida en lugar de garantizar los servicios públicos que reciben vecinos y vecinas los puede poner en riesgo

La Ley Municipal, recientemente aprobada por el Parlamento Vasco, cita entre sus principios la suficiencia financiera de las Entidades Locales de la Comunidad Autónoma Vasca “La suficiencia financiera. Es decir, las haciendas locales deberán contar con suficientes recursos, según esta Ley, para cumplir las competencias que otras Leyes del Parlamento Vasco o las Normas Forales de los territorios históricos les dan”

En tanto se desarrolla lo recogido por la Ley Vasca de las Entidades Locales las consecuencias que ocasiona el descenso de la recaudación tributaria en la financiación municipal no se puede dejar solo bajo responsabilidad de los Ayuntamientos. Si las previsiones de los ingresos hechas en los presupuestos de 2016 no se cumplen, se tendrán que analizar cuáles han sido las razones. Más allá de coyunturas, las previsiones fueron demasiado optimistas (Más del 6,4% que lo previsto en el cierre de 2015) la responsabilidad de esto, es de la Diputación de Bizkaia.

La diputación argumenta una y otra vez que el fondo Udalkutxa es un fondo de de riesgo compartido. Entonces, compartamos también, la influencia de la recaudación fiscal. Por todo esto, el Grupo Municipal de EH Bildu de Busturia, propone a la Corporación Municipal, se trate esta Moción, y si así corresponde, acepte pedir a las Juntas Generales de Bizkaia y a la Diputación Foral de Bizkaia:

MOCIÓN:



2.- Busturiko udalak adierazten du zerga-bilketa txikiagoa izateak zerga-sistemaren inguruko hausnarketa eskatzen duela eta baita udal finantziazioan izan dezakeen eraginari aurre egiteko konpromisoa.

3.- Busturiko udalak Bizkaiko Foru Aldundiari eskatzen dio 2016ko Udalkutxaren likidazioa negatiboa bada, Bizkaiko Ogasunak udalek itzuli beharreko zenbatekoaren %50a bere gain har dezala, gaineratiko %50a udalek itzuli beharko dutelarik.

4.- Bizkaiko Foru Aldundiari eta Bizkaiko Batzar Nagusiei mozio honen berri ematea

5.- Mozioa Busturiko Udalak dituen bitarteko ezberdinen bitartez jakinaraziko zaie herritarrei

1.- El municipio de Busturia reivindica tener la suficiente financiación para poder garantizar todos los servicios públicos necesarios a prestar a tod@s los vecin@s.

2.- El Ayuntamiento de Busturia indica que el descenso de la recaudación tributaria, requiere una reflexión sobre el sistema fiscal así como un compromiso firme para hacer frente a las consecuencias que pueda tener en la financiación municipal.

3.- El Ayuntamiento de Busturia pide a la Diputación Foral de Bizkaia, que en caso de que la liquidación de Udalkutxa de 2016 sea negativa, el importe a devolver por los Ayuntamientos a la Hacienda de Bizkaia, sea aportada al 50% entre ambos. Aportando los Ayuntamientos un 50% y la Hacienda de Bizkaia la otra parte restante.

4.- Presentar esta moción a la Diputación Foral de Bizkaia y a las Juntas Generales.

5.- Esta moción será presentada a los vecinos de este municipio a través de los todos canales que existan de comunicación entre el Ayuntamiento y los vecin@s."

## 5.º.- Mandela arauet buruzko Bilduren mozioa.-

Osoko Bilkurak, aldeko lau botorekin, eta hiru abstentziorekin, EH-Bilduren hurrengo mozioa onartzea erabaki zuen:

2015eko abenduaren 17an Presoak Tratatzeko Oinarrizko Arauak onetsi zituen, Nazio Batuetako Asanblada Orokorrak, izen sinboliko bat emanez: Mandela Arauak. Horrela, arautegi hau bultzatu duten Estatuek omenaldia egin nahi diote 27 urtez kartzelaratuak preso politikoari eta ostean Hegoafrikako Presidentea izan zen Nelson Mandelari, giza eskubideen alde, berdintasuna, demokrazia eta bakearen kulturaren aldeko bere ondarea goraiatuz.

Mandela Arauak, Giza Eskubideen Adierazpen Unibertsalaren printzipioak aintzat hartzen ditu eta kartzela politika ezartzeko orduan, presoen giza eskubideak babesteko norabidean, eragin eta balio handia dute. Azpimarratzekoa da Mandela Arauek, Tortura eta bestelako *tratu edo zigor anker, gizagabe edo iraingarrien* Hitzarmena hartzen dutela oinarritzat.

Izaera unibertsala eta indar inperatibo eta loteslea izatea helburua duten 122 arau hauek, ondoko oinarrizko printzipioa ezartzen dute: "preso guztiak, euren duintasuna eta gizaki bezala duten berezko balioagatik merezi duten tratamendua jasako dute". Horren haritik, "kartzela erregimena bideratua dago kartzela bizitza eta askatasuneko bizitzaren arteko tartea minimora gutxitzera" adierazten du, horretarako kartzelako baldintzak duinak izan daitezzen katalogo bat agertuz.

Mandela Arauek, besteak beste, presoek osasun tratamendu duin bat jasotzeko eskubidea eta familiarekin harremana

## 5.º.- Moción de Bildu sobre normas Mandela.-

El Ayuntamiento Pleno, por cuatro votos a favor y tres abstenciones, acordó aprobar la siguiente moción de EH-Bildu:

"El 17 de diciembre de 2015 la Asamblea General de Naciones Unidas aprobó las Normas Mínimas para el Tratamiento de Reclusos, denominándolas con un nombre simbólico: las Normas Mandela. De ese modo, los Estados que han promovido la citada reglamentación han querido homenajear a Nelson Mandela, el preso político encarcelado durante 27 años y que posteriormente fue presidente de Sudáfrica, ensalzando su legado en favor de los derechos humanos, la igualdad, la democracia y la cultura de la paz.

Las Normas Mandela reconocen los principios de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, y tienen una gran repercusión y un gran valor a la hora de establecer una política penitenciaria, en la vía de la protección de los derechos humanos de los reclusos. Cabe destacar que las Normas Mandela se basan en la Convención contra la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanas o degradantes.

Estas 122 normas, cuyo objetivo es tener un carácter universal y constituir una fuerza imperativa y vinculante, establecen el siguiente principio básico: "*Todos los reclusos recibirán un tratamiento acorde a su dignidad y a su valor inherente como seres humanos*". A ese respecto, señala que "*el régimen penitenciario procurará reducir al mínimo las diferencias entre la vida en prisión y la vida en libertad*", contando con un catálogo de condiciones para que las condiciones penitenciarias sean dignas.

Las Normas Mandela proclaman también, entre otros, el



mantentzeko eskubidea ere aldarrikatzen dute. Zehazki 59.garren arauak zera adierazten du: *“posible den neurrian, presoak bere etxetik edo bergizarteratze lekutik gertu egongo dira”*. NNBBen arau hauen 44garrenak agintzen duenez, isolamendua, *“soilik salbuespeneko kasuetan ezarriko da, azken errekurso gisa, ahalik eta denbora gutxienez eta errebisio independente baten menpe”*.

Euskal presoan esperientzian ez da horrela suertatzen: isolamendua sistematikoa bihurtzen da, zigor ohiko eta arrunta da, aplikazio arbitrarioa duena. Isolamenduak presoarengan ondorio psikiko ikaragarriak sortzen ditu. Azken egun hauetan horren testigantza zuzena jasotzen ari gara: muturreko isolamendu kasuen zerrenda luzea ezagutzen dugu, Arantza Zulueta, Harriet Iragi, Juan Ramón Carasatorre, Aritz Arginzoniz, Juan Carlos Besance, Bittor Franco, Xabier García Gaztelu, Fernando García Jodrá, Sebas Lasa, Iker Lima, Angel López Anta, Aitzol Maurtua, Iker Olabarrieta, Patxi Ruiz, Nerea Bengoa, Irantzu Gallastegi, Gurutz Agirresarobe, Iker Arakama, Rufino Arriaga, Asier Arzallus, Juan Mari Etxebarri, Garikoitz Etxeberria, Jesus Goikoetxea, Roberto Lebrero, Iñigo Vallejo... zerrenda luzea da. Beste aldetik, ezaguna da duela aste batzuk Fresneseko espetxean isolamenduagatik piztutako gatazka eta tentsioa, horren ondorioz gose greba bateko protesta eragin duena.

Nazio Batuek gonbidapen bat luzatzen dute: Nelson Mandelaren Nazioarteko Eguna, uztailak 18ro ospatzen dena, Presoen eskubideen aldeko Mandela Eguna izan dadin, gartzelaratzeko baldintza duinak bultzatzeko eta presoak ere gizartearen parte direla agerian uzteko.

Hori dela eta, Udal honek ondokoa erabakitzen du:

- 1.- Udal honek bat egiten du Nazio Batuek onetsitako Presoak Tratatzeko Oinarrizko Mandela Arauekin.
- 2.- Udal honek, Euskal Presoei Mandela Arauak aplikatzen eskatzen du, besteak beste, gaixo dauden presoek tratatu duin bat jasotzeko eskubidea eta familiarekin harremana mantentzeko eskubidearen haritik, dispersioarekin amaituz.
- 3.- Udal honek, Mandela Arauak oinarritzat harturik, zigor ohiko eta arrunt bezala, muturreko isolamenduaren erabilera sistematikoa arbuizatzen du. Isolamenduak presoarengan ondorio psikiko ikaragarriak sortzen dituela kontutan izanik, egoera hau pairatzen duten presoekin elkartasuna adierazten du udal honek.
- 4.- Nazio Batuen gomendioa jarraituz, , uztailaren 18a Presoen eskubideen aldeko Mandela Eguna ospakizuna aintzat hartzen dugu, gartzelaratzeko baldintza arbitrarioen kontra agertuz eta presoak gizartearen parte ere badirela aldarrikatuz.

derecho que asiste a los reclusos a recibir un tratamiento sanitario digno y a mantener relación con su familia. En concreto, la norma 59 señala lo siguiente: *“en la medida de lo posible, los reclusos serán internados en establecimientos penitenciarios cercanos a su hogar o a su lugar de reinserción social”*. Según dispone la regla número 44 de estas reglas de Naciones Unidas, el aislamiento *“sólo se impondrá en casos excepcionales, como último recurso, durante el menor tiempo posible y bajo revisión independiente”*.

En la experiencia de los presos vascos, eso no ocurre así: el aislamiento se convierte en sistemático, en un castigo habitual y común, de aplicación arbitraria. El aislamiento produce efectos psíquicos terribles en el preso. En estos últimos días, estamos recibiendo testimonio directo de ello: hemos conocido una larga lista de casos de aislamiento extremo, Arantza Zulueta, Harriet Iragi, Juan Ramón Carasatorre, Aritz Arginzoniz, Juan Carlos Besance, Bittor Franco, Xabier García Gaztelu, Fernando García Jodrá, Sebas Lasa, Iker Lima, Angel López Anta, Aitzol Maurtua, Iker Olabarrieta, Patxi Ruiz, Nerea Bengoa, Irantzu Gallastegi, Gurutz Agirresarobe, Iker Arakama, Rufino Arriaga, Asier Arzallus, Juan Mari Etxebarri, Garikoitz Etxeberria, Jesus Goikoetxea, Roberto Lebrero, Iñigo Vallejo... la lista es, en efecto, larga. Por otra parte, estamos al tanto del conflicto y de la tensión que se han generado debido al aislamiento en la prisión de Fresnes, cuya consecuencia ha sido una protesta en forma de huelga de hambre.

Las Naciones Unidas invitan a que el Día Internacional de Nelson Mandela, que se celebra el 18 de julio, sea también el Día Mandela en favor de los Derechos de los Reclusos, a fin de impulsar unas condiciones de encarcelamiento dignas y para evidenciar que los reclusos forman también parte de la sociedad.

Por eso, este Ayuntamiento acuerda lo siguiente:

- 1.- Se adhiere a las Normas Mandela, Normas Mínimas para el Tratamiento de Reclusos.
- 2.- Solicita que las Normas Mandela sean de aplicación para los presos vascos, al hilo, entre otros, del derecho que les asiste a los presos enfermos a recibir un trato digno y a mantener relaciones con su familia, terminando con la dispersión.
- 3.- Rechaza, basándose en las Normas Mandela, la utilización sistemática del aislamiento extremo como castigo habitual y común. Considerando que el aislamiento tiene efectos psíquicos terribles en los reclusos, se solidariza con aquellos que padecen esa situación.
- 4.- Conforme a la recomendación de las Naciones Unidas, nos adherimos a la celebración del Día Mandela en favor de los Derechos de los Reclusos, manifestándonos en contra de las condiciones arbitrarias de encarcelamiento y reivindicando que los reclusos forman también parte de la



sociedad. “

## **6.- B-16 lursaileko Etexzarre EUaren Xehetasun-Azterketaren aldaketa.-**

Ikusita B-16 lursaileko Etexzarre EUaren Xehetasun Azterketaren aldaketa, Aitor Maruri Brouard jaunak aurkezturikoa, eta ikusita Euskal Herriko hirigintza-legerian aurreikusitako xede eta funtzioekiko duen egoki-tzapenaren inguruko txosten tekniko eta juridikoak Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legearen 74. artikuluan aipatzen den dokumentazioa biltzen duela, Osoko Bilkurak aho batez honakoa erabaki zuen:

LEHENA.- Aitor Maruri Brouard jaunak aurketuriko B-16 lursaileko Etexzarre EUaren Xehetasun Azterketaren aldaketa behin-behinean onartzea.

BIGARRENA.- Jendaurrean jartzea hogeitaz eguneko epean behin-behineko onarpena Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, egunkari zabalduenetako batean edo batzuetan eta Udal honen iragarki-taulan argitaratzen denetik aurrera. Jendaurreko epean edozeinek azter dezake txostena, baita dagozkion alegazioak aurkeztu ere.

## **6.º.- Modificación del Estudio de detalle de la U.E.D. Etexzarre en la parcela B-16.-**

Vista la modificación del Estudio de Detalle de la U.E.D. Etexzarre en la parcela B-16, presentada por D. Aitor Maruri Brouard, y vistos los informes técnicos y jurídicos sobre su adecuación al objeto y funciones previstas en la legislación urbanística del País Vasco y que reúne la documentación a que se refiere el artículo 74 de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco; el Ayuntamiento Pleno, por unanimidad, acordó:

PRIMERO.- Aprobar inicialmente la modificación del Estudio de Detalle de la U.E.D. Etexzarre en la parcela B-16 presentado por D. Aitor Maruri Brouard.

SEGUNDO.- Someterla a un período de información pública por un plazo de veinte días desde la publicación del anuncio de la aprobación inicial en el Boletín Oficial de Bizkaia, en el diario de mayor circulación, así como en el tablón de anuncios de este Ayuntamiento. Durante el período de información pública, podrá examinarse el expediente por cualquier persona y formularse las alegaciones que procedan.

## **7.- Ogasuneko eta Administrazio Publikoetako Ministerioaren errekerimendua.-**

Ogasuneko eta Administrazio Publikoetako Ministerioko Administrazio Publikoen Estatu Idazkaritzako Autonomia Erkidegoetako eta Toki Administrazioetako Koordinatzaile Nagusiak idazki bat aurkeztu du, non eskatzen duen 2013, 2014, 2015eko ekitaldietako eta 2016ko informazio ekonomiko-finantzarioa bidaltzeko.

Euskal Autonomia Erkidegoko toki-korporazioek kontuhartzaitzaren edo foru aldundietan eginkizun horiek betetzen dituzten unitateen bitartez aurkeztu behar dute informazio hori, hala ezartzen baitu urriaren 1eko HAP/2105/2012 Aginduko 4-4 artikulua, Bizkaiko Toki-Erakundearen aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko ekainaren 12ko 5/2013 Foru Arauaren bigarren xedapen gehigarriari dagokionez.

Foru arau horrek ezartzen du Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzko 2012ko apirilaren 27ko 2/2012 Lege Organikoak eta hura garatzeko araudiak informazioari bidaltzeari dagokionez ezartzen duten betebeharrak foru aldundien bidez beteko dela eta haien ardura izango dela informazio hori administrazio eskudunari helaraztea.

Eskatutako dokumentazioa Bizkaiko Foru Aldundiari bidali zaio, indarrean dagoen araudia betez.

Goian aipatutako arauekin eta aplikatu beharreko gainerako

## **7.º.- Requerimiento del Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas.-**

Visto el escrito presentado por la Secretaria General de Coordinación Autonómica y Local de la Secretaría de Estado de Administraciones Públicas del Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas, por el que se requiere la remisión de la información económico-financiera correspondiente a los ejercicios 2013, 2014, 2015 y la procedente de 2016.

Teniendo en cuenta que las corporaciones locales del País Vasco deberán remitir dicha información a través de la intervención o unidades que ejerzan estas funciones en las Diputaciones Forales, tal como preceptúa el artículo 4-4 de la orden HAP/2105/2012, de 1 de octubre, en relación con la Disposición Adicional Segunda de la Norma Foral 5/2013, de 12 de junio de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera

Considerando que la Norma Foral dispone que las obligaciones de remisión de información derivadas de la Ley Orgánica 2/2012, de 27 de abril, de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera, y su normativa de desarrollo, se realizarán a través de las Diputaciones Forales, que serán las encargadas de enviarla a la Administración competente.

Habiendo remitido la documentación solicitada a la Diputación Foral de Bizkaia en cumplimiento de la normativa vigente.



Busturiko  
Udala



# Akta

araudiarekin bat, aurreko guzia kontuan hartuta hau, Osoko Bilkurak aho batez, erabaki zuen, ez dela izapidetu behar Ogasuneko eta Administrazio Publikoetako Ministeriooko Administrazio Publikoen Estatu Idazkaritzako Autonomia Erkidegoetako eta Toki Administrazioako Koordinaziorako Idazkaritza Nagusiak bidalitako errekerimendua.

De conformidad con los preceptos legales precitados y demás de pertinente aplicación, el Ayuntamiento Pleno, por unanimidad, acordó que no ha lugar a la tramitación del requerimiento remitido por la Secretaria General de Coordinación Autonómica y Local de la Secretaría de Estado de Administraciones Públicas del Ministerio de Hacienda y Administración Pública.

## 8.- Eskerak eta galderak.-

Etxebarria andreak eta Inzunza jaunak honi buruzko informazioa eman zuten: uztailaren 23ko erromerian Busturiakoak ez ziren zenbait gaztek istiluak eragin zituzten, eta ondorioz Egan taldearen emanaldia eten behar izan zen. Istiluek kalteak eragin zituzten Itxas-Adar futbol-zelaian eta, gainera, materiala lapurtu zuten.

Eta besterik gabe, Alkate orde andreak amaitutzat eman zuen saioa, eta adostutakoaren inguruan akta hau idatzi zen, Alkate orde andreak eta egiaztatzen dudana Idazkariak sinatuta.

Alkate orde/La Alcaldesa en Funs.

Idoia Etxebarria Otazua

## 8.º.- Ruegos y preguntas.-

La Sra. Etxebarria y el Sr. Inzunza informaron de los incidentes ocurridos durante la romería del día 23 de julio causados por un grupo de jóvenes de fuera de Busturia, que obligaron a interrumpir la actuación del grupo Egan y que ocasionaron daños y sustracciones de material en el campo de fútbol de Itxas-Adar.

Y no habiendo más asuntos que tratar, la Sra. Alcaldesa en funciones dio por terminado el acto y de lo acordado se extendió la presente acta que firman, la Sra. Alcaldesa en funciones y el Secretario que certifico.

Idazkaria/El Secretario,

Víctor-Martín Amparan Álvarez